



Communiqué

Prix d'alphabétisation du Nunavut

IQALUIT, Nunavut (le 31, 2006) – L'aînée Winnie Owingayak de Baker Lake s'est mérité le Prix d'alphabétisation du Nunavut, du premier ministre Okalik, hommage chapeauté par le Conseil de la fédération. Cette distinction nationale souligne les réalisations exceptionnelles, les pratiques innovatrices et l'excellence en ce qui touche à la promotion de l'alphabétisation.

« Cette année, la mise en candidature d'une douzaine de Nunavummiut a été soumise en vue de l'octroi de ce prix et tous méritent que leur participation à la promotion de l'alphabétisation au Nunavut, soit reconnue. Winnie Owingayak s'est mérité le prix en raison de son engagement de longue date sur le plan de l'encouragement à l'alphabétisation tant sur la scène régionale que nationale » de dire Okalik.

Pendant des années, Madame Owingayak fut l'animatrice d'une émission téléphonique à la radio, en inuktitut. Winnie Owingayak est également bien connue au sein de sa collectivité pour ses initiatives communautaires et ses jeux pour enfants, axés sur l'apprentissage de l'inuktitut. Son travail auprès du Centre du patrimoine inuit et du Musée virtuel du Canada a contribué à la mise en valeur de l'inuktitut dans l'ensemble du Canada.

« L'engagement de Winnie envers la réalisation du projet *Tuhaalruuqtut Ancestral Sounds* a permis à tous les canadiens de connaître les facettes distinctives de notre langue et de notre culture, » ajoute Okalik.

Le prix annuel de l'alphabétisation a été créé, dans le cadre d'un engagement concerté des treize premiers ministres des provinces et territoires canadiens, par le biais du Conseil de la fédération, visant souligner et à reconnaître les réalisations exceptionnelles de ceux et celles qui oeuvrent à promouvoir, à appuyer et à favoriser l'alphabétisation. Chaque province et territoire décerne une médaille accompagnée d'un certificat d'honneur.

Madame Owingayak recevra sa médaille au cours d'une réception qui aura lieu plus tard au cours de l'année.

-30-

En pièce jointe, la biographie de Winnie Owingayak

Agente des médias :

Wende Halonen

☎ (867) 975-6046



Biographie – Winnie Owingayak

Winnie Owingayak, une aînée de Baker Lake s'est mérité le prix d'alphabétisation 2006 du premier ministre du Nunavut, dans le cadre d'un hommage chapeauté par le Conseil de la fédération.

Winnie a participé de manière significative à la réalisation du projet *Tuhaalruuqtut Ancestral Sounds*, une exposition conçue par le Centre du patrimoine inuit de Baker Lake, affichée sous la rubrique Histoire de chez nous, à la page Web du Musée virtuel du Canada. Ce site présente des photos et chants et légendes inuits.

Au fil des ans, à titre d'animatrice de la station radio locale, Winnie a oeuvré à la promotion de l'alphabétisation en s'exprimant en inuktitut en ondes et en invitant les aînés à partager leur savoir et leur histoire avec ses auditeurs. Elle a encouragé les Inuit à consigner les mots d'inuktitut, à traduire le sens des chants et légendes et à enregistrer les propos des aînés.

Winnie s'est impliquée activement au sein de la collectivité de Baker Lake, a organisé des danses et des jeux traditionnels inuits, tenu des discussions avec les élèves du primaire et du secondaire et a transmis toute la richesse de la culture inuite.

Winnie est une inspiration tant pour les jeunes que les moins jeunes et a joué un rôle de premier plan en ce qui touche la sauvegarde de la culture et de la langue inuites et leur rayonnement à l'échelle mondiale.